



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

இந்திய அரசிதழ்

असाधारण

EXTRAORDINARY
சிறப்பிதழ்

भाग XV अनुभाग 1

Part XV Section 1

பகுதி XV பிரிவு 1

प्राधिकार प्राकारित

PUBLISHED BY AUTHORITY

அதிகாரத்துடன் வெளியிடப்பட்டது

नई दिल्ली, गुरुवार, 14 अक्टूबर 1999/1921 सका

New Delhi, Thursday, 14th October 1999/1921 Saka

புது தில்லி, வியாழக்கிழமை 14, அக்டோபர் 1999/1921 சக

Ministry of Law, Justice and Company Affairs

(Legislative Department) New Delhi

சட்ட, நீதி மற்றும் நிறும் அலுவல்கள் அமைச்சகம் (சட்டமியற்றுத் துறை), புது தில்லி

The Translation in Tamil of the Departmental Inquiries (Enforcement of Attendance of Witnesses and Production of Documents) Act, 1972 (18 of 1972), The Anti-Apartheid (United Nations Convention) Act, 1981 (48 of 1981), The Railway Property (Unlawful Possession), Act, 1966 (29 of 1966), The Presidents Emoluments and Pension Act, 1951 (30 of 1951), The Water (Prevention and Control of Pollution) Cess Act, 1977 (36 of 1977), The Dramatic Performances Act, 1876 (19 of 1876), The Delivery of Books and Newspapers (Public Libraries) Act, 1954 (27 of 1954), The Forfeited Deposits Act, 1850 (25 of 1850), The Family Courts Act, 1984 (66 of 1984), The Seamen's Provident Fund Act, 1966 (4 of 1966), The Agricultural and Processed Food Products Export Development Authority Act, 1985 (2 of 1986), The Administrative Tribunals Act, 1985 (13 of 1985) are hereby published under the Authority of the President and shall be deemed to be the Authoritative Texts thereof in Tamil under Clause (a) of Section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

துறை விசாரணைகள் (சாட்சிகளை முன்னிலையாகும்படியும் ஆவணங்களை முன்னிலைப்படுத்தும்படியும் கட்டாயப்படுத்துதல்) சட்டம், 1972 (18/1972), இன் ஒதுக்கல் ஓழிப்பு (ஐக்கிய நாடுகள் இணங்காறு) சட்டம், 1981 (18/1981), இருப்பூர்தியச் சொத்து (சட்ட முரணான உடைமை) சட்டம், 1966 (29/1966), குடியரசுத் தலைவரின் பதவியுதியங்கள் மற்றும் ஓய்வுதியச் சட்டம், 1951 (30/1951), நீர் (மாநக்குத்தடுப்பு மற்றும் கட்டுப்பாடு) மேலவரிசசட்டம், 1977 (36/1977), நாடகக்கலை நிகழ்ச்சிகள் சட்டம், 1876 (19/1876), நூல்களையும் செய்தித்தாள்களையும் வழங்குதல் (பொது நூலகங்கள்) சட்டம், 1954 (27/1954), பறிமுதல் செய்யப்பட்ட வைப்பிடுகள் சட்டம், 1850 (25/1850), குடும்ப நீதி மன்றங்கள் சட்டம், 1984 (66/1984), கடலோடிகள் வருங்கால வைப்பு நிதியச்சட்டம், 1966 (41/1966), வேளாண் மற்றும் பதப்படுத்தப்பட்ட உணவுப் பொருள்கள் ஏற்றுமதி வளர்ச்சி அதிகார அமைப்புச் சட்டம், 1985 (2/1986) நிருவாகப்பணித் திரப்பாயங்கள் சட்டம், 1985 (13/1985), ஆசியவற்றின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு குடியரசுத் தலைவரின் அதிகாரத்தின்படி இதன்மூலம் வெளியிடப்படுகின்றன. அதிகாரவுரிமைப்படியான வாசகங்கள் (மையச்சட்டங்கள்) சட்டம், 1973 (50/1973)இன் பிரிவு 2இன் கூறு (அ)வின்படி இவையே தமிழில் அதிகாரவுரிமைப்படியான வாசகங்களாகக் கொள்ளப்படுதல் வேண்டும்.

[Price Rs. 71.00]

குடியரசுத்தலைவரின் பதவியுதியங்கள் மற்றும் ஓய்வுதியச் சட்டம், 1951

(சட்ட எண் 30/1951)

[1951, மே 13]

¹[குடியரசுத்தலைவரின் பதவியுதியங்களுக்கும்] ஓய்வுபெறும் குடியரசுத் தலைவர்களின் ஓய்வுதியங்களுக்கும் வகைசெய்வதற்கான ஒரு சட்டம்.

நாடாளுமன்றத்தினால் பின்வருமாறு சட்டம் இயற்றப்படுவதாகுக:—

குறுந்தலைப்படு.

1. இந்தச் சட்டம், குடியரசுத்தலைவரின் ²[பதவியுதியங்கள் மற்றும் ஓய்வுதியச் சட்டம், 1951 என்று வழங்கப்பெறும்].

1. (அ) குடியரசுத் தலைவருக்குப் பதவியுதியங்கள் என்ற வகையில் மாதம் ஒன்றுக்கு ³[இருபதாயிரம் ரூபாய்] வழங்கப்படும்.

2.(1) குடியரசுத்தலைவர், தம் பதவிக்காலம் முடிவுதனாலோ தாம் பதவி விலகுவதனாலோ பதவியை வகிப்பதிலிருந்து நீங்குகிற ஒவ்வொருவருக்கும், அவரது எஞ்சிய வாழ்நாளுக்கு ஆண்டுதோறும் ⁴[ஒரு இலட்சத்து இருபதாயிரம் ரூபாய்] ஓய்வுதியம் வழங்கப்படும்.

(2) இதன் பொருட்டுச் செய்யப்படலாகும் எவையேனும் விதிகளுக்கு உட்பட்டு, அத்தகையவர் ஒவ்வொருவரும், தம்முடைய எஞ்சிய வாழ்நாளுக்கு,—

⁵[(அ) வாடகையின்றி (பராமரிப்பு உள்ளடங்கலாக) அறைகலனுடன் கூடிய குடியிருப்பிடத்தையும், கட்டணமின்றி தொலைப் பேசியையும் மோட்டார் வாகனத்தையும் பயன்படுத்துவதற்கு அல்லது விதிகளில் குறித்துரைக்கப்படலாகும் வாகனப் படித்தொகைக்கு,

(ஆ) ஆண்டொன்றுக்கு பன்னிரண்டாயிரம் ரூபாய்க்கு மேற்படாத மொத்தச் செலவில், தனிச் செயலர், நேர்முக உதவியாளர், அலுவலகப் பணியாளர் ஆகியோர் உள்ளடங்கலான, செயலகப் பணியாளர் தொகுதிக்கும், அலுவலகச் செலவுகளுக்கும்]

(இ) கட்டணமில்லாத மருத்துவக் கவனிப்புக்கும், சிகிச்சைக்கும்,

⁶[(ஈ) வானுர்தியில், இருப்பூர்தியில் அல்லது நீராவிக் கப்பலில் மிக உயர்ந்த வகுப்பில் எவ்வேறும் ஒரு நபரோடு இந்தியாவில் எந்த இடத்திற்கும் பயணங்கொண்டு வருவதற்கு]

உரிமை கொண்டவராவார்.

விளக்கம்.—இந்த உட்பிரிவின் நோக்கங்களுக்காக, “குடியிருப்பிடம்” என்பது, 1953ஆம் ஆண்டு அமைச்சர்களுக்கான சம்பளங்கள் மற்றும் படித்தொகைகள் சட்டத்தில் அதற்குக் குறித்தனிக்கப்பட்ட பொருளைக் கொண்டிருக்கும்.

⁷(2) (அ) இதன் பொருட்டு வகுக்கப்படலாகும் எவையேனும் விதிகளுக்கு உட்பட்டு, அத்தகையவர் ஒவ்வொருவரின் மனைவியும், தம்முடைய எஞ்சிய வாழ்நாளுக்கு, கட்டணமில்லாத மருத்துவக் கவனிப்புக்கும், சிகிச்சைக்கும் உரிமை கொண்டவர் ஆவார்.]

¹ குடியரசுத் தலைவரின் ஓய்வுதியம் (திருத்தம்) சட்டம், 1985இன் பிரிவு 2ஆல் மாற்றாக அமைக்கப்பட்டது.

²“ஓய்வுதியம்” என்ற சொல்லுக்கு மாற்றாக, குடியரசுத் தலைவரின் ஓய்வுதியம் (திருத்தம்) சட்டம், 1985 (77/1985)இன் பிரிவு 3 ஆல் அமைக்கப்பட்டது.

³ குடியரசுத்தலைவர் ஓய்வுதியம் (திருத்தம்) சட்டம், 1990இன் பிரிவு 2ஆல் “பதினெந்தாயிரம் ரூபாய்” என்ற சொற்களுக்கு மாற்றாக அமைக்கப்பட்டது.

⁴ மேற்படிச் சட்டத்தின் பிரிவு 3ஆல் “முப்பதாயிரம்” என்ற சொற்களுக்கு மாற்றாக அமைக்கப்பட்டது.

⁵ கூறுகள் (அ) மற்றும் (ஆ), மேற்படிச் சட்டத்தினால் மாற்றாக அமைக்கப்பட்டன.

⁶ 7/1993 சட்டத்தின் பிரிவு 2 ஆல் புகுத்தப்பட்டது.

⁷ குடியரசுத்தலைவர் ஓய்வுதியம் (திருத்தம்) சட்டம், 1976 இன் பிரிவு 2(அ)வினால் புகுத்தப்பட்டது.

¹[(3) அத்தகையவர் எவரும், குடியரசுத்தலைவர் பதவிக்கு மீண்டும் தேர்ந்தெடுக்கப்படுமிடத்து, அத்தகையவர் அல்லது அத்தகையவரின் மனைவி, அத்தகையவர் அந்தப் பதவியை மீண்டும் வகிக்கிற கால அளவின்போது, இந்தப் பிரிவின்படியான நலன் எதற்கும் உரிமை கொண்டவர் ஆகார்.]

²[3. இதன் பொருட்டுச் செய்யப்படலாகும் எவையேனும் விதிகளுக்கு உட்பட்டு, குடியரசுத்தலைவர் பதவியை வகிக்குங்கால் இறந்துபோகிற ஒருவரின் மனைவி, தம்முடைய எஞ்சிய வாழ்நாளுக்கு கட்டணமில்லாத மருத்துவக் கவனிப்புக்கும், சிகிச்சைக்கும் உரிமை கொண்டவர் ஆவார்.]

பகவியிலிருங்குங்
கால் இறந்து
போகிற
குடியரசுத்
தலைவரின்
மனைவிக்குக்
சுட்டணமில்லாத
மருத்துவக்
கவனிப்பும்
சிகிச்சையும்.

4. இந்தச் சட்டத்தின்படி வழங்கத்தக்க [தொகை] எதுவும், இந்தியத் திரள் நிதியத்தின் மீது சார்த்தப்படுதல் வேண்டும்.

இந்தத்
தொகைகள்
இந்தியத் திரள்
நிதியத்தின்
மீது
சார்த்தப்படுதல்
வேண்டும்.

5/(1) மைய அரசாங்கம், அதிகாரமுறை அரசிதழில் அறிவிக்கை வாயிலாக, இந்தச் சட்டத்தின் நோக்கங்களை நிறைவேற்றுவதற்காக விதிகளை வகுக்கலாம்.

விதிகளை
வகுக்க
அதிகாரம்.

(2) இந்தச் சட்டத்தின்படி வகுக்கப்படும் விதி ஒவ்வொன்றும், அது வகுக்கப்பட்ட பின்பு, கூடிய விரைவில், நாடாளுமன்ற அவை ஒவ்வொன்றிலும் அது ஒரு கூட்டத்தொடராகவோ அல்லது இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட அடுத்துத்தக் கூட்டத் தொடர்களாகவோ மொத்தம் முப்பது நாட்களைக் கொண்ட ஒரு கால அளவுக்கு அது அமர்வில் இருக்கையில், அதன் முன் வைக்கப்படுதல் வேண்டும்; மற்றும் மேற்சொன்ன கூட்டத்தொடரை அல்லது அடுத்துத்தக் கூட்டத் தொடர்களை உடனடியாகத் தொடர்ந்து வரும் கூட்டத்தொடர் முடிவடைவதற்கு முன்பு, அந்த விதியில் மாறுதல் எதையும் செய்வதற்கு இரண்டு அவைகளும் ஒத்துக் கொள்ளுமாயின், அல்லது அந்த விதி வகுக்கப்படுதல் ஆகாது என்பதை இரண்டு அவைகளும் ஒத்துக் கொள்ளுமாயின், அதன் பின்பு அந்த விதி, அவ்வாறு மாற்றமைவு செய்யப்பட்ட வடிவத்தில் மட்டுமே செல்திறம் உடையது ஆகும் அல்லது, நேர்வுக்கேற்ப, செல்திறம் இல்லாத போகும்; எனினும், அத்தகைய மாற்றமைவு அல்லது அழித்தறவு எதுவும், அந்த விதியின்படி முன்னதாகச் செய்யப்பட்ட எதனுடைய செல்லுந்தனமைக்கும் குந்தகமின்றி இருத்தல் வேண்டும்.

1 குடியரசுத் தலைவரின் ஓய்வுதியம் (திருத்தம்) சட்டம், 1976-இன் பிரிவு 2(ஆ) வினால் மாற்றாக அமைக்கப்பட்டது.

2 மேற்படிச் சட்டத்தின் பிரிவு 3-ஆல் மாற்றாக அமைக்கப்பட்டது.

3 குடியரசுத் தலைவரின் ஓய்வுதியம் (திருத்தம்) சட்டம், 1962-இன் (24/1962) பிரிவு 3-ஆல் “ஓய்வுதியம்” என்ற சொல்லுக்கு மாற்றாக அமைக்கப்பட்டது.